
В порядке применения статьи 35 Конвенции

В порядке применения пункта 1 статьи 35 Конвенции

Вопрос об исчерпании внутренних средств правовой защиты в целях подачи жалобы в Европейский Суд

Конституционно-правовое средство правовой защиты, доступное только после предварительного использования неэффективного средства правовой защиты. Предварительное возражение отклонено.

Иштван и Иштванова против Словакии
[Ištván and Ištvánová v. Slovakia] (№ 30189/07)

Постановление от 12 июня 2012 г. [вынесено III Секцией]

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

В своей жалобе в Европейский Суд заявители ссылались на длительность гражданского разбирательства. Государство-ответчик утверждало, что заявители не исчерпали внутренние средства правовой защиты, поскольку, хотя они подали жалобу в соответствии со статьей 127 Конституции, она была отклонена Конституционным судом на том основании, что заявители не обеспечили районному суду адекватную возможность устранить ситуацию в соответствии с законом о судах.

ВОПРОСЫ ПРАВА

В порядке применения пункта 1 статьи 35 Конвенции (исчерпание внутренних средств правовой защиты). Средство правовой защиты, созданное в соответствии со статьей 127 Конституции, в целом рассматривалось как требующее исчерпания для целей пункта 1 статьи 35 Конвенции в делах о длительности судебного разбирательства и предусматривало возмещение превентивного и компенсаторного характера. Тем не менее конечное воздействие на заявителя могло измениться, когда доступность возмещения в соответствии с данным положением была поставлена в зависимость от предварительной подачи жалобы на имя председателя суда в соответствии с законом о судах. Такая жалоба не давала права на компенсацию и была сопоставима с аналогичным видом жалобы, которая подается в соответствии с законом о государственном управлении судами, не признаваемая эффективным средством правовой защиты. Кроме того, отмечалась непоследовательность в прецедентной практике Конституционного суда относительно срока, который должен истечь до того, как возникает право на подачу жалобы в порядке конституционного судопроизводства. Таким образом, ситуация заявителей относительно исчерпания внутренних средств правовой защиты в Конституционном суде зависела от многих переменных факторов в отсутствие надежных ориентиров или предсказуемого результата. Подобная ситуация не могла считаться совместимой с принципом правовой определенности.

РЕШЕНИЕ

Предварительное возражение отклонено (вынесено пятью голосами «за» и двумя – «против»).

По поводу соблюдения пункта 1 статьи 6 Конвенции. Период, который должен быть принят во внимание, продолжался примерно шесть лет и пять месяцев в двух инстанциях и являлся чрезмерным.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу допущено нарушение требований статьи 6 Конвенции (вынесено пятью голосами «за» и двумя – «против»).

Европейский Суд также установил, что по делу допущено нарушение требований статьи 13 Конвенции во взаимосвязи с пунктом 1 статьи 6 Конвенции.

КОМПЕНСАЦИЯ

В порядке применения статьи 41 Конвенции. Европейский Суд присудил¹ 3 250 евро в качестве компенсации морального вреда.

¹ В 2010 году оба заявителя скончались, поэтому компенсация выплачена их дочери, не являвшейся заявительницей (*прим. переводчика*).